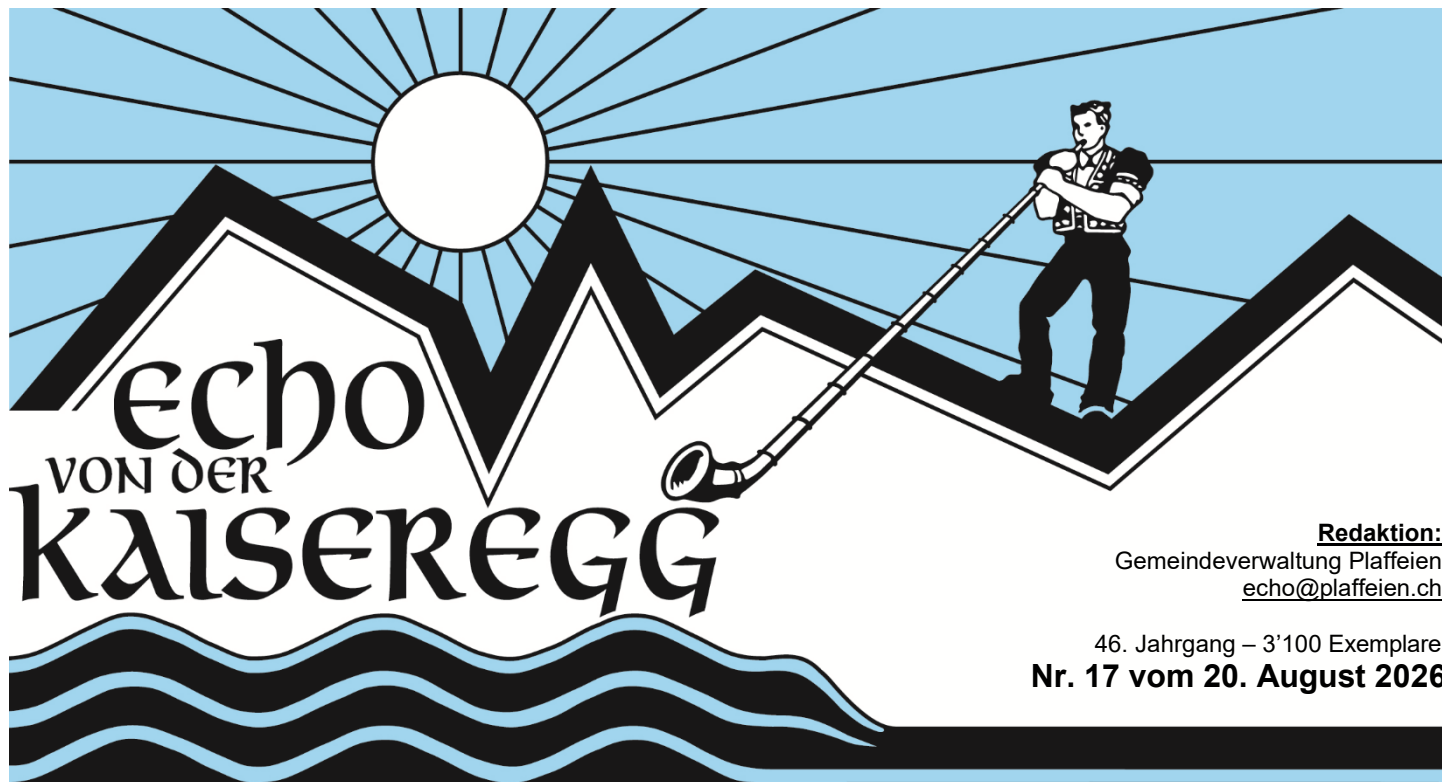




Die Trägergemeinden vom "Echo von der Kaiseregg"

Gemeinde Brünisried

Freiburgstrasse 16
1719 Brünisried
Tel. 026 419 21 39
gemeinde@bruenisried.ch
www.bruenisried.ch

Gemeinde Plaffeien

Dorfstrasse 25 / Postfach 76
1716 Plaffeien
Tel. 026 419 90 10
gemeinde@plaffeien.ch
www.plaffeien.ch

Gemeinde Plasselb

Dorfweg 16
1737 Plasselb
Tel. 026 419 13 53
gemeinde@plasselb.ch
www.plasselb.ch

Redaktion:

Gemeindeverwaltung Plaffeien
echo@plaffeien.ch

46. Jahrgang – 3'100 Exemplare

Nr. 17 vom 20. August 2026

Sommer-End-Wochen Feyersaga

Sa. 5. September 2026

Türöffnung: 18 Uhr | Konzertbeginn: 20 Uhr

**Hell Brothers
The Hillbilly-
Dungarees-Revelation**

**Ticketverkauf in der Feyersaga
(026 494 04 69)**

Vorverkauf: CHF 20.– | Abendkasse: CHF 30.–

So. 13. September 2026

Bergmesse Feyersaga

11.00 Uhr Messe

mit Pfarrer Sturny Paul und
Schützenhörli Schmitten

auf Anmeldung



Verpflegung vor Ort möglich

bei schlechtem Wetter Taxidienst ab Plasselb 026 494 04 69



Sicherer Schulweg So kommen Kinder unfallfrei an

Für viele Kinder gehts nach den Sommerferien wieder los mit dem Kindergarten oder mit der Schule. Für einen sicheren Schulstart ist wichtig, den Schulweg bereits einige Wochen vorher zu üben. Die BFU hat die wichtigsten Tipps für Eltern und Betreuungspersonen parat.

Vorbereitung für einen sicheren Schulweg ist das A und O. Damit Kinder sicher unterwegs sind, sollten Eltern und Betreuungspersonen den Schulweg mit ihnen üben. Und zwar nicht erst am ersten Kindergarten- oder Schultag, sondern bereits einige Wochen vorher und mehrmals.

Wichtig dabei: Nicht den kürzesten, sondern den sichersten Weg wählen. Dabei kann die Gemeinde weiterhelfen: Oft sind dazu Empfehlungen oder ein Schulwegplan vorhanden.

Wenns dann mit Kindergarten oder Schule los geht, die Kinder so lange wie nötig auf dem Weg begleiten. Und wenn die Kinder alleine gehen, genügend Zeit für den Weg einplanen.

Egal ob alleine oder nicht: Die Kinder immer helle Kleidung mit leuchtenden Farben und reflektierenden Materialien tragen lassen. So werden sie von anderen Verkehrsteilnehmenden frühzeitig gesehen.

Die wichtigsten Tipps

- Schulweg mit den Kindern üben.
- Den sichersten Weg wählen – das ist nicht immer der kürzeste.
- Kinder so lange wie nötig begleiten.
- Kinder sichtbar machen.
- Kinder gehen am besten zu Fuss oder je nach Distanz, Fähigkeiten und Verkehrsverhältnissen mit dem Velo zur Schule.

Und schliesslich: Am besten gehen Kinder zu Fuss oder je nach Distanz, Fähigkeiten und Verkehrsverhältnissen mit dem Velo zur Schule. Auf bfu.ch/erste-schritte und bfu.ch/kinder-auf-dem-velo stellt die BFU Übungsprogramme für eine sichere Verkehrsteilnahme zu Fuss und mit dem Velo zur Verfügung.

Alles zum Thema Schulweg gibts im Ratgeber auf bfu.ch/schulweg.





GEMEINDE
PLAFFEIEN

Die Gemeinde Plaffeien zählt über 3740 Einwohner und ist das interkommunale Zentrum des Sense-Oberlandes mit einem umfangreichen Dienstleistungsangebot. Sie bietet attraktive Arbeits- und Wohnsituationen sowie eine hohe Lebensqualität mit vielseitigen Freizeitangeboten.

Für die Gemeindeverwaltung wird die Lehrstelle ausgeschrieben:

Kauffrau / Kaufmann EFZ

ab August 2027

Es handelt sich um eine interessante und abwechslungsreiche kaufmännische Ausbildung nach BiVo 2023, welche 3 Jahre dauert.

Die Lehrstelle ist auf Jugendliche zugeschnitten, die Freude an vielseitigen Aufgaben haben, Kundenkontakt lieben, selbständiges Arbeiten suchen und eine gute schulische Grundausbildung besitzen.

Spricht Sie diese Lehrstelle an? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis am **21. September 2026** an:

Gemeinde Plaffeien, Personalwesen, Dorfstrasse 25, Postfach 76, 1716 Plaffeien
oder personalwesen@plaffeien.ch

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Christian Raemy, Gemeindeschreiber unter 026 419 90 22, christian.raemy@plaffeien.ch oder Nadia Waeber, Sachbearbeiterin Finanzen unter 026 419 90 25, nadia.waeber@plaffeien.ch.

Nützliche Informationen zur Gemeinde finden sie unter www.plaffeien.ch.



Unsere Spielübersicht



Alle Angaben ohne Gewähr. Spieltermine können sich kurzfristig ändern.

Heimspiele	Gegner?	Wann?	Wo?
1. Mannschaft	SC Düringen II	22.08., 12:00 Uhr	Plaffeien
2. Mannschaft A	FC Gruyère-Lac Ib	22.08., 18:00 Uhr	Plasselb
Damenmannschaft	CS Romontois	22.08., 20:15 Uhr	Plaffeien
2. Mannschaft B	FC Courgevaux	27.08., 20:00 Uhr	St.Silvester
2. Mannschaft A	FC Brünisried I	28.08., 20:00 Uhr	Plasselb
Damenmannschaft	Villaz-Sarine II	28.08., 20:30 Uhr	Plaffeien
1. Mannschaft	FC Châtonnaye/Middes I	02.09., 20:15 Uhr	Plaffeien
Auswärtsspiele	Gegner?	Wann?	Wo?
1. Mannschaft	FC Ueberstorf	30.08., 15:30 Uhr	Ueberstorf

Pilzkontrolle Plaffeien und Umgebung



www.pilzkontrolle-plaffeien.ch

Neu organisiert ab der Pilzsaison 2026

Sicher Pilze geniessen – lassen Sie Ihre Funde kontrollieren!

Ab der Pilzsaison 2026 wird die Pilzkontrolle für die Einwohner von Plaffeien und Umgebung neu organisiert. Die Kontrolle findet während der Hauptpilzsaison (September, Oktober) zu festen Zeiten statt:

Kontrollzeiten

Jeden Mittwoch und Sonntag von 17.00 bis 18.00 Uhr
Erstmals am Sonntag, 30. August 2026

Kontrollort

Restaurant Hirschen, Plaffeien, Jägerstübli (1. Stock)

Kosten

Die Pilzkontrolle ist kostenlos

Warum Pilze kontrollieren lassen?

Pilze sammeln ist ein faszinierendes Naturerlebnis. Auch erfahrene Pilzsammler können essbare Arten mit giftigen Pilzen verwechseln. Eine fachkundige Kontrolle bietet Sicherheit und schützt Sie, Ihre Familie und Ihre Gäste vor gesundheitlichen Risiken.

Wer kontrolliert Ihre Pilze?

- **Christophe Aebischer**, diplomierter VAPKO-Pilzkontrolleur
 - **Urs Egger**, diplomierter VAPKO-Pilzkontrolleur
 - **Daniel Piller**, VAPKO-Pilzkontrolleur in Ausbildung
- VAPKO – Kompetenz für sichere Pilzkontrollen (www.vapko.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen eine erfolgreiche Pilzsaison!

BACK TO SCHOOL

vonlanthen

schuhe · chaussures · accessoires

DÜDINGEN FRIBOURG PLAFFEIEN LANGENTHAL

www.vonlanthen-schuhe.ch

Kulturprogramm Wier Seisler

September & Oktober 2026



Do. 3.9.26, 20 Uhr

Wier Seisler chii tanze

Schnupper-Abend in Line-Dance

Line-Dance boomt. Am Schnupper-Abend gibt Lili Cotting Einblick in den Party- und Gruppentanz. Sie zeigt erste Schritte zur passenden Musik. Dabei kann auch das Tanzbein geschwungen werden.
Anmeldung bis 30.8. an kultur@wierseisler.ch.

Präsentiert von Rudaz-Sport und Hotel Taverna

Fr. 4.9.26, 20 Uhr, Hotel Taverna

Eishockey total

Erinnerungen zu Gottéron

Das 7. Playofffinalspiel war stärker – «Eishockey total» vor der WM musste verschoben werden. Aber nach der Meisterfeier ist vor der Saison: Zur Einstimmung ein bunter Abend mit Gottéron-Altstars, alten Tenüs, bewegten Bildern und vielem mehr. Keine Reservation.

Sa. 12.9.26, ab 8.30 Uhr, Dorfplatz

Spezialanlass

28. Tifers-Märit inkl. Museumsführung

Musikgesellschaft und Gemeinde Tifers organisieren erneut den Märit mit Ständen und Musik. Das Sensler Museum führt um 14.30 Uhr durch die Wechslausstellung von Marius Rappo und gewährt allen Gratiseneintritt.

Sensler Museum, KUND & Wier Seisler:

So. 13.9.26, 13.30 Uhr,

Wengliswil Bushaltestelle

Denkmaltage, Thema "Gfahr"

Burgruine Obermagggenberg mit Infos und Geschichten

Die einzige erhaltene Sensler Burganlage gehört seit 1928 dem Heimatkundeverein (heute KUND). Wanderung zur Ruine. Charles Folly erläutert Historisches, Ramona Suter/Christian Schmutz erzählen Sagen, dazu Fotos und Apéro. Anmeldung: sekretariat@senslermuseum.ch

Sa. 26.9.26, 10 Uhr, Burgbühl, St. Antoni

Wier Seisler i d Natur

Biodiversität im Quartier

Biodiversität ist hoch im Kurs. Aber wie bringen wir mehr Vielfalt in den Garten, ins Quartier? Auf einem Rundgang durch St. Antoni gibt der erfahrene Biologe Jacques Studer Tipps, wie man mit wenig Aufwand die Artenvielfalt fördern und die Lebensqualität verbessern kann.

Grössere Sponsoren & Partner:

Raiffeisen / Axalta AG - Düringen /
Gemeinde Tifers / Sensler Museum /
Freiburger Nachrichten

Do. 8.10.26, 19 Uhr, Madlen's in Schmitt
30 Fr. Essen & Kulturelles

Seisler Tüsch

Gemeinsames Abendessen mit Lesung

Gemeinsames Essen, wie früher am langen Küchentisch, gepaart mit einem sprachlichen Amüs-Busch von Susanna Finotello, Achtsamkeits- und Meditationstrainerin aus Düringen. Gastgeberin Madeleine stellt ein regionales Menü zusammen. Reservation: kultur@wierseisler.ch

Fr. 9.10.26, 19 Uhr, Altes Kino, Plaffeien

Wier Seisler nise

Vier Sensler Reiseberichte

An diesem Abend tauchen wir in vier Kulturen ein: Alain Wider, Marlyse Rauber, Fiona Fasel und Tony Lehmann präsentieren ihre Reisen nach Japan, Neuseeland, Costa Rica und Alaska. Freut euch auf schöne Bilder und spannende Erlebnisberichte. Da kommt Fernweh auf!

Reservation und weitere Infos:

www.eventfrog.ch, Stichwort "Wier Seisler"
www.wierseisler.ch

Ohne spez. Angabe findet der Anlass im Gasthof St. Martin, Juchstr. 1, Tifers statt (026 494 53 13).



Wasserversorgung Schwarzsee – Trinkwasserverbrauch einschränken

Im Versorgungsgebiet Schwarzsee besteht aktuell ein erhöhter Wasserverlust im Leitungsnetz. Trotz intensiver Suche konnte die Ursache beziehungsweise das Leck bisher noch nicht lokalisiert werden. Dieser zusätzliche Wasserverlust belastet die Versorgungssituation erheblich. Gleichzeitig ist die Ergiebigkeit der verfügbaren Wasserressourcen zurückgegangen. Das Zusammenspiel des derzeit erhöhten Wasserverlustes und der geringeren Ergiebigkeit macht es notwendig, den Trinkwasserverbrauch im Versorgungsgebiet Schwarzsee ab sofort zu reduzieren.

Die nachfolgenden Einschränkungen gelten ausschliesslich für das Versorgungsgebiet Schwarzsee (Schwarzsee bis Zollhaus). Die übrigen Versorgungsgebiete der Gemeinde Plaffeien sind von der aktuellen Situation nicht betroffen.

Um die Trinkwasserversorgung weiterhin sicherzustellen und die vorhandenen Reserven zu schonen, gelten ab sofort folgende Einschränkungen:

Ab sofort und bis auf Weiteres ist im Versorgungsgebiet Schwarzsee die Verwendung von Trinkwasser für folgende Zwecke untersagt:

- **Bewässern und Sprengen von Rasenflächen**
- **Waschen von Fahrzeugen**
- **Abspritzen und Reinigen von Vorplätzen, Terrassen und vergleichbaren Flächen**
- **Befüllen und Nachfüllen von Schwimmbecken, Pools und vergleichbaren Anlagen**
- **andere nicht notwendige Nutzungen grösserer Mengen von Trinkwasser**

Gemeinsam den Wasserverbrauch reduzieren

Darüber hinaus bitten wir alle Bezügerinnen und Bezüger, den Trinkwasserverbrauch auch im Haushalt und im Betrieb soweit wie möglich zu reduzieren und generell sorgfältig mit der Ressource umzugehen.

Auch bei den weiterhin zulässigen Nutzungen können einfache Massnahmen einen wichtigen Beitrag leisten:

- Trinkwasser nur dort verwenden, wo es wirklich notwendig ist.
- Regenwasser für Garten und Umgebung nutzen.
- Gärten, Gemüsebeete, Blumen und Pflanzen nur soweit unbedingt notwendig, gezielt und vorzugsweise in den frühen Morgen- oder Abendstunden bewässern.
- Tropfende Wasserhähne und undichte Leitungen rasch reparieren.
- Bewässerungsanlagen regelmässig kontrollieren und richtig einstellen.

Haushalte, Ferienwohnungen, Beherbergungs- und Gastronomiebetriebe sowie das Gewerbe sind gleichermassen aufgerufen, ihren Wasserverbrauch soweit wie möglich zu reduzieren.

Jeder eingesparte Liter trägt dazu bei, die Trinkwasserversorgung für alle sicherzustellen.

Die Wasserversorgung im Gebiet Schwarzsee ist weiterhin gewährleistet. Die Gemeinde arbeitet intensiv daran, den Wasserverlust im Leitungsnetz zu lokalisieren und zu beheben. Gleichzeitig wird die Entwicklung der verfügbaren Wasserressourcen laufend überwacht.

Die Einschränkungen gelten **ab sofort und bis auf Weiteres**. Über Änderungen oder die Aufhebung der Massnahmen wird die Bevölkerung informiert.

Wir danken allen Bezügerinnen und Bezügern im Versorgungsgebiet Schwarzsee für das Verständnis und die konsequente Einhaltung der Massnahmen.

Gemeinderat Plaffeien

DER ELTERNVEREIN PLAFFEIEIEN UND UMGEBUNG

BEDANKT SICH BEI DEN FERIENPASSANBIETERINNEN UND -ANBIETERN

Arthur Sutsch, Alterswil | Bapst Christiane und Fabian, Plaffeien | Bäckerei Fontana, Plaffeien
BSO Bikeclub Sense Oberland, Plaffeien | Drogerie Chrütterhäs, Plaffeien
Elternverein Plaffeien und Umgebung | Fuchs und Igel Keramik, Plaffeien
Forstbetrieb Schwyberg, Plaffeien | Franziska Robberegt, Plaffeien | Gemeinde Plaffeien
Haag Marianne, St. Ursen | Hostellerie am Schwarzsee, Schwarzsee
Jagdverein Diana Sense, Plaffeien | Jugendarbeit Senseoberland, Plaffeien
Kantonspolizei Freiburg, Granges-Paccot | Karate-Do Sanchin, Tifers
Käserei Ärgera, Tentlingen | Kleinkaliber Klub, Plaffeien
Kynologischer Verein Alterswil und Umgebung, Alterswil | Ludothek, Plaffeien
Metzgerei Fleisch und Brau, St. Ursen | Minigolfanlage, Schwarzsee
Musikgesellschaft Alphorn, Plaffeien | Neuhaus Marielle, Plaffeien | Praxis im Fluss, Plaffeien
Samariterverein, Plaffeien | Schwingklub Sense, Plaffeien | Side Cut Sports AG, Schwarzsee
Stadelmann Malergeschäft AG, Tifers | Theatergesellschaft, Plaffeien
Thürler René und Anja Zurbuchen, Oberschrot | Unihockey Club Ärgera, Giffers
Unity Dance, Plaffeien | Unterwegs mit Pferden, Oberschrot | Verein Bergahorn, Oberschrot
Volt Monkeys, Mamishaus | Yoga-Loft, Tifers

DANK IHREM ENGAGEMENT KONNTE EIN TOLLES PROGRAMM ANGEBOTEN WERDEN!

WIR FREUEN UNS JETZT SCHON AUF DEN NÄCHSTEN FERIENPASS VOM 12. BIS 23. JULI 2027.



Kompetent. Erfahren. Zertifiziert.



ackermann AG
Düdingen

Haustechnik & Gebäudehüllen | Solar & Photovoltaik



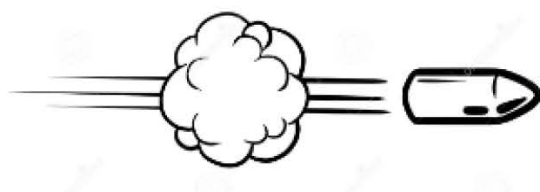
Dorfschiessen 2026

Donnerstag und Freitag,
24. und 25. September 2026
jeweils von 17:30 Uhr-19:30 Uhr

Vorschiessen am Donnerstag,
17. September 2026 von 17:30 Uhr-19:30 Uhr

- 🎯 **Gruppenwettkampf à 4-5 Schützen für
Firmen, Vereine, Familien, Freunde...**
- 🎯 **Kategorien: Aktive und Plausch**
- 🎯 **Buvette mit Verpflegung**

Weitere Infos und Anmeldung unter
www.ssvplaffeien.ch



Die Familie im Garten

Lädt sie ein



Samstag
05.09.26
10Uhr-16Uhr

Zum Thema
"Frisch gebacken"

Es erwartet sie ein motiviertes Team,
Spiele/Wettbewerb und Essen und Trinken stehen bereit !

Für mehr Informationen :

T. 026 321 20 13

info@la-famille-au-jardin.ch

Römerswil 4, 1717 St. Ursen



RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Sense-Oberland



BIERWANDERIG AERGERA

Anschliessend Barbetrieb und Verpflegung.

SAMSTAG, 22.08.2026

HIER ANMELDEN:



Weitere Infos: uhaergera.ch/events

ENJOY TOYOTA ELECTRIC



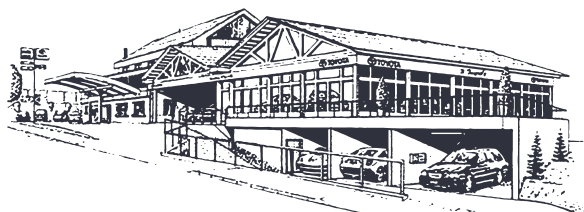
NEW TOYOTA

HILUX ELECTRIC 4x4



JETZT PROBE FAHREN.

Hilux Style Electric AWD, 144 kWh, 196 PS, Verbr. 24.6 kWh/100 km, 27 g/km CO₂.



GARAGE TINGUELY AG

Freiburgstrasse 20, 3178 Bösinggen

T 031 747 80 31, info@garage-tinguely.ch

www.garage-tinguely.ch

Der Schweizerische Blinden- und Sehbehindertenverband **sbv** ist die grösste Selbsthilfeorganisation für blinde und sehbehinderte Menschen in der Schweiz und vertritt die Interessen von rund 400'000 Betroffenen. Die Sektion Freiburg ist im ganzen Kanton aktiv und bietet blinden und sehbehinderten Personen vielfältige Unterstützung für ein selbstbestimmtes Leben.

Der **sbv** ist in folgenden Bereichen tätig:

1. Betroffene Personen und deren Angehörige

Der **sbv** berät sehbeeinträchtigte Menschen und Angehörige in der Beratungsstelle in Freiburg. Die Beratung umfasst:

- ✓ **Low Vision:** Information zu geeigneten Hilfsmitteln (z. B. Lupen, Bildschirmlesegeräte, sprechende Geräte bspw. Uhren, Waagen)
- ✓ **Lebenspraktische Fähigkeiten:** Anleitung und Unterstützung bei der Alltagsbewältigung (z. B. Kochen, Haushaltsführung)
- ✓ **Orientierung & Mobilität:** Mobilitätstraining, um sich sicher zu Fuss, mit dem Weissen Stock oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zu bewegen
- ✓ **Sozialberatung** zu Invalidität, Finanzen und IV-Anträgen
- ✓ Begleitung im Prozess der beruflichen oder sozialen **Wiedereingliederung**
- ✓ Vermittlung an **weitere Fachstellen** bei Bedarf

Kontakt für Betroffene und Angehörige:

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband **sbv**

Rue Georges-Jordil 2

1700 Freiburg

 **026 322 10 50**

 service.fribourg@sbv-fsa.ch

 [Beratung Freiburg - sbv-fsa](#)

2. Bauprojekte

Der **sbv** berät und unterstützt Baubeteiligte von der Projektierung, zur Planung und Umsetzung von öffentlichen Räumen und Gebäuden, damit diese barrierefrei sind und den gesetzlichen Anforderungen entsprechen. Je früher der **sbv** in ein Projekt einbezogen wird, desto kosteneffizienter lässt sich Barrierefreiheit realisieren. Besonders zentral sind dabei inklusive Schulgebäude sowie ein sicherer Zugang zum öffentlichen Verkehr.

Kontakt Bauprojekte:

Diana ANDREA

Dipl. Bauingenieurin und Interessenvertreterin für den Kanton Freiburg

 **078 352 96 58**

 diana.andrea@sbv-fsa.ch

3. Sensibilisierungen

Um das Bewusstsein für die Bedürfnisse sehbeeinträchtigter Menschen zu stärken, bietet der **sbv** Sensibilisierungskurse und Informationsveranstaltungen für Firmen, Vereine und Schulen an.

Kontakt Sensibilisierungen:

Diana ANDREA

 **078 352 96 58**

 diana.andrea@sbv-fsa.ch

Der sbv trägt das Zewo-Gütesiegel.





ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la formation et des affaires culturelles DFAC
Direktion für Bildung und kulturelle Angelegenheiten BKAD

Calendrier scolaire pour l'école enfantine, l'école primaire et le cycle d'orientation Schulkalender für den Kindergarten, die Primar- und Orientierungsschule

Partie francophone, Sensebezirk, Jaun, Courtepin, Gurmels, Ulmiz

2026/27

27.08	Début de l'année scolaire	Anfang Schuljahr	
12.10-23.10	Vacances d'automne	Herbstferien	
01.11	Toussaint	Allerheiligen	
08.12	Immaculée Conception	Unbefleckte Empfängnis	
21.12-01.01	Vacances de Noël	Weihnachtsferien	
08.02-12.02	Vacances de carnaval	Fasnachtsferien	
26.03-09.04	Vacances de Pâques	Osterferien	
06.05	Ascension	Auffahrt	
07.05	Pont de l'Ascension	Brücke nach Auffahrt	
17.05	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	
27.05	Fête-Dieu	Fronleichnam	Vacances
09.07	Dernier jour de classe	Letzter Schultag	Ferien

Total jours de classe/Total Schultage : 186

1 jour de congé à disposition des cercles scolaires - 1 freier Tag zur Verfügung der Schulkreise

2026	Août		August		
Lu Mo	3	10	17	24	31
Ma Di	4	11	18	25	
Me Mi	5	12	19	26	
Je Do	6	13	20	27	
Ve Fr	7	14	21	28	

2026	Septembre		September		
Lu Mo		7	14	21	28
Ma Di	1	8	15	22	29
Me Mi	2	9	16	23	30
Je Do	3	10	17	24	
Ve Fr	4	11	18	25	

2026	Octobre		Oktober		
Lu Mo		5	12	19	26
Ma Di		6	13	20	27
Me Mi		7	14	21	28
Je Do	1	8	15	22	29
Ve Fr	2	9	16	23	30

2026	Novembre		November		
Lu Mo	2	9	16	23	30
Ma Di	3	10	17	24	
Me Mi	4	11	18	25	
Je Do	5	12	19	26	
Ve Fr	6	13	20	27	

2026	Décembre		Dezember		
Lu Mo		7	14	21	28
Ma Di	1	8	15	22	29
Me Mi	2	9	16	23	30
Je Do	3	10	17	24	31
Ve Fr	4	11	18	25	

2027	Janvier		Januar		
Lu Mo		4	11	18	25
Ma Di		5	12	19	26
Me Mi		6	13	20	27
Je Do		7	14	21	28
Ve Fr	1	8	15	22	29

2027	Février		Februar		
Lu Mo	1	8	15	22	
Ma Di	2	9	16	23	
Me Mi	3	10	17	24	
Je Do	4	11	18	25	
Ve Fr	5	12	19	26	

2027	Mars		März		
Lu Mo	1	8	15	22	29
Ma Di	2	9	16	23	30
Me Mi	3	10	17	24	31
Je Do	4	11	18	25	
Ve Fr	5	12	19	26	

2027	Avril		April		
Lu Mo		5	12	19	26
Ma Di		6	13	20	27
Me Mi		7	14	21	28
Je Do	1	8	15	22	29
Ve Fr	2	9	16	23	30

2027	Mai		Mai		
Lu Mo	3	10	17	24	31
Ma Di	4	11	18	25	
Me Mi	5	12	19	26	
Je Do	6	13	20	27	
Ve Fr	7	14	21	28	

2027	Juin		Juni		
Lu Mo		7	14	21	28
Ma Di	1	8	15	22	29
Me Mi	2	9	16	23	30
Je Do	3	10	17	24	
Ve Fr	4	11	18	25	

2027	Juillet		Juli		
Lu Mo		5	12	19	26
Ma Di		6	13	20	27
Me Mi		7	14	21	28
Je Do	1	8	15	22	29
Ve Fr	2	9	16	23	30



PFARREI PLAFFEIEN
Pastoralgruppe

*Patronsfeier in der Badkapelle
in Schwarzsee mit **Kräutersegnung***
Sonntag, 23. August 2026, 10h30

Nehmt Eure **Kräuter** oder **Kräutermischung** mit, die Ihr gerne
gesegnet haben möchtet. Anschliessend ein Freundschaftsglas.

Kein Gottesdienst in der Kirche Schwarzsee



**GEMEINDE
PLAFFEIEN**

«Elterntaxi 2026»? Bitte möglichst ohne...



Der Schulweg gehört zu den wichtigsten Erlebnissen in der Schulzeit. Ermöglichen Sie den Schulkindern diese Erfahrung an jedem Schultag!

«Elterntaxis» verursachen beim Schulbeginn und beim Schulende ein sprunghaftes Verkehrsaufkommen. Die Sicherheit der Schülerin-nen und Schüler, welche zu Fuss oder mit dem Velo unterwegs sind, wird dadurch eingeschränkt.

Wir appellieren an die Eltern, nach Möglichkeit auf das Bringen und Abholen der Kinder zu verzichten.



Sollte dennoch der Einsatz des «Elterntaxis» notwendig sein, steht der Parkplatz «Sellen» für das Ein- und Aussteigen zur Verfügung.

Bitte helfen Sie mit, dass sich alle Beteiligten rund um die Schulareale sicher fühlen!

Herzlichen Dank!

Nächstes Echo von der Kaiseregg:

Nr. 18 vom 03. September 2026: Redaktionsschluss: **Montag, 31. August 2026 um 14:00 Uhr**

Nr. 19 vom 17. September 2026: Redaktionsschluss: **Montag, 14. September 2026 um 14:00 Uhr**

Erscheint alle 14 Tage.

STOPPEN FÜR SCHUL KINDER

Ihre Polizei



schulweg.ch



MEHRZWECKVERBAND
SENSEBEZIRK

WAS MACHT DER EIGENTLICH GENAU ?

In einer 8-teiligen Videoserie erklärt der MZV seine Aufgaben und Zuständigkeiten einfach, verständlich und in wenigen Minuten.

Neugierig geworden? Die Videos finden Sie unter:

www.sensebezirk.ch/video



Schwarzseestrasse 5
1712 Tafers

026 494 27 57 | www.sensebezirk.ch

Mitteilung der Einwohnerkontrollen Brünisried, Plaffeien und Plasselb

Zu- und Wegzüge sowie Adressänderungen innerhalb der Gemeinde sind der Einwohnerkontrolle unter Einhaltung der Frist mitzuteilen.

Diese Meldungen sind gesetzlich vorgeschrieben und dienen der korrekten Führung des Einwohnerregisters und des Stimmregisters (Art. 5 ff des Gesetzes über die Einwohnerkontrolle vom 23.5.1986).

Wir bitten deshalb, folgende Punkte unbedingt zu beachten:

Jeder Zuzug ist der Einwohnerkontrolle innerhalb von 14 Tagen zu melden.

Zuzüger bringen das Familienbüchlein (für verheiratete Personen), die Versicherungskarte der Krankenkasse, den Mietvertrag und die Hausratversicherungs-Police mit.

Jeder Wegzug ist der Einwohnerkontrolle unverzüglich zu melden.

Wegzüger holen den Heimatschein ab und geben die Wegzugsadresse bekannt. Die Pflicht zur Hinterlegung des Heimatscheines ist im Kanton Freiburg aufgehoben.

Jede Identitätsänderung oder Adressänderung (auch ein Umzug im gleichen Gebäude) ist innerhalb von 30 Tagen zu melden. Dies gilt auch für im gleichen Haushalt lebende minderjährige Kinder. Denken Sie bei einer Adressänderung daran, diese auch der Post mitzuteilen und den Briefkasten anzuschreiben.

Änderungen der Berufsbezeichnung oder des Arbeitgebers können uns ebenfalls mitgeteilt werden.

Wochenaufenthalter sind verpflichtet, einen Heimatausweis zu hinterlegen und diesen rechtzeitig zu erneuern. Bei der Anmeldung ist gleichzeitig auch der Mietvertrag, die letzte Hausratversicherungs-Police sowie allenfalls eine Studienbestätigung vorzuweisen.

Wir bitten die **Wohnungs- und Zimmervermieter**, die neuen Mieter auf diese Vorschriften aufmerksam zu machen und der jeweiligen Einwohnerkontrolle allfällige Zu- oder Wegzüge zu melden.

Neu: Online-Meldung über www.eumzug-swiss

Nutzen Sie die Plattform www.eumzug.swiss, um Ihre Umzugsmeldung bequem und sicher online zu erledigen.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!



Veranstaltungskalender September 2026

Name	Lokalität	Datum	Zeit	Organisator
Nothilfekurs	Feuerwehrlokal Sense, Kompanie Oberland	04.09.-05.09.		Samariter Plaffeien
Halbtagesausflug	Stadt Freiburg	04.09.	12:30-17:00	Landfrauenverein Plaffeien
Gemütliches Jassen für alle	Restaurant z. Goldenen Kreuz "Untere"	04.09.	13:30-16:00	Dorfverein Plaffeien
Pferdeschau	Pferdesportanlage Sense-Oberland	09:00-17:00		Pferdezuchtgenossenschaft Sensebezirk
Honig Zmorge	Mehrzweckhalle	13.09.	08:30-12:00	Imkerverein des Sensebezirks
Trauercafé WABE Deutschfreiburg	Café Bijou (Stiftung ssb Tafers)	13.09.	14:30-16:30	WABE Deutschfreiburg
Mittagstisch für SeniorenInnen	Pfarreisaal	14.09.		Vinzenzverein
Suppenturnier Netzbball	MZH	19.09.		TV Plaffeien
Betttag	Kirche Brünisried	19.09.		Cäcilienverein Brünisried
Seniorenachmittag	Pfarreisaal	22.09.	13:30	Bernadette Aeby und René Schütz
Vortrag: Pferdegeschütztes Coaching	Im Ruum	25.09.	19:00	Landfrauenverein Plaffeien
Alpabzug Plaffeien	Plaffeien Dorf	26.09.	08:00-02:00	OK Alpabzug Plaffeien
Lehrlingssafari 2026	Unterschiedliche Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe im und um Plaffeien	29.09.	08:00-17:00	Gewerbeverein Plaffeien und Umgebung
Krabbelgruppe	Primarschulhaus Oberschrot, im Spielgruppenraum 1. Stock	30.09.	09:00-11:00	Elternverein Plaffeien und Umgebung

17. Gantrisch Bärgmärit

Sonntag, 23. August 2026

Verschiebedatum: Sonntag, 6. September 2026

Auf dem oberen Panzerplatz, Gurnigel Wasserscheide

- Ab 9.00 Uhr Märit mit kulinarischen Köstlichkeiten und Handwerk aus der Region
- 10.00 Uhr Bärgpredigt unter Mitwirkung eines Alphornblägers und den Organisatoren
- anschliessend Bärgchilbi mit «örgele, trichle, singe u jutze». Festwirtschaft, Älplertombola, Kinderspiele Ponyreiten und Alpakas

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

Jodlerchörli Sunneschyn, Milken und Jodlerklub Rüschegg

Auskunft bei zweifelhafter Witterung, Freitag ab 13.00 Uhr:
Tel. 079 522 61 77 (Combox)

www.jodlerklubrueschegg.ch / www.jodlerchoerli-sunneschyn.ch

Parkplatz gebührenpflichtig

Concours auf der Pferdesportanlage Plaffeien



Samstag, 5. September 2026:
Prüfungen B/R 95 bis R/N 115

Sonntag, 6. September 2026:
Prüfungen B60 bis B90 und
R/N 120 bis R/N 125

Festwirtschaft mit reichhaltiger Auswahl
und Bierzelt. Kinderschminken Sonntag
ab 11.00 Uhr.

Zuschauerinnen und Zuschauer sind
herzlich willkommen.

**Freundlich ladet ein der
Reitverein Sense.**

Weitere Informationen unter:
www.reitverein-sense.ch



BAERISWYL AG



EFFIZIENTE GEBÄUDEHÜLLEN

3186 Dürdingen

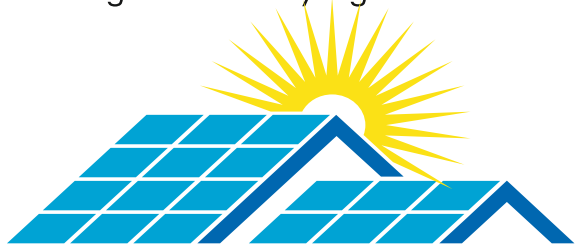
Tel. 026 493 41 11

3280 Murten

Tel. 026 670 66 29

www.baeriswyl-ag.ch

duedingen@baeriswyl-ag.ch



**IHR REGIONALER
PHOTOVOLTAIK-PROFI**

BALKON- UND TERRASSENGESTALTUNG

1716 Plaffeien

Tel. 026 419 11 82

www.baeriswyl-btg.ch

cover@baeriswyl-btg.ch



Balkon- und Sitzplatzverglasung

**S T O R E N B A U
GARAGENTORE**



GEMEINDE
PLAFFEIEN

Der Gemeinderat beschliesst an seiner Sitzung vom 13. Juli 2026:

- auf den an der Gemeindeversammlung vom 22. Juni 2026 gestellten Antrag von BürgerInnen zur Wiedereinführung einer Baukommission nicht Folge zu leisten, jedoch bei Bedarf im Rahmen von öffentlichen Bauvorhaben und Projekten auf externe Fachspezialisten zurückgreifen zu können. Ein entsprechender Austausch hat mit den Antragsstellern stattgefunden
- die Anstellung von Herrn Markus Brünisholz als Mitarbeiter Kommunaldienste (40%) per 1. November 2026
- die Arbeiten des Mandates für den Neubau des Wasserreservoirs in Jostrütti der Firma Hunziker Betatech AG in Bern zu erteilen

GEMEINDERAT VON PLAFFEIEN

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann EBGM

**EIN BLICK
GENÜGT.
UND DU
SCHWEIGST.**

AUCH SO BEGINNT GEWALT.

 ohne-gewalt.ch
HOL DIR RAT UND HILFE.

 **142**



**Finger weg von
Alkohol am Steuer.**



**bfu
bpa
upi**

Ihre Polizei



Erscheinungsdaten 2027

Nr.	Ausgabe		Redaktionsschluss		
01	Donnerstag	14. Januar 2027	Montag	11. Januar 2027	14.00 Uhr
02	Donnerstag	28. Januar 2027	Montag	25. Januar 2027	14.00 Uhr
03	Donnerstag	11. Februar 2027	Montag	08. Februar 2027	14.00 Uhr
04	Donnerstag	25. Februar 2027	Montag	22. Februar 2027	14.00 Uhr
05	Donnerstag	11. März 2027	Montag	08. März 2027	14.00 Uhr
06	Donnerstag	25. März 2027	Montag	22. März 2027	14.00 Uhr
07	Donnerstag	08. April 2027	Montag	05. April 2027	14.00 Uhr
08	Donnerstag	22. April 2027	Montag	19. April 2027	14.00 Uhr
Auffahrt - Donnerstag, 06. Mai 2027					
09	Mittwoch	05. Mai 2027	Freitag	30. April 2027	14.00 Uhr
Pfingstmontag - 17. Mai 2027					
10	Donnerstag	20. Mai 2027	Freitag	14. Mai 2027	14.00 Uhr
11	Donnerstag	03. Juni 2027	Montag	31. Mai 2027	14.00 Uhr
12	Donnerstag	17. Juni 2027	Montag	14. Juni 2027	14.00 Uhr
13	Donnerstag	01. Juli 2027	Montag	28. Juni 2027	14.00 Uhr
14	Donnerstag	15. Juli 2027	Montag	12. Juli 2027	14.00 Uhr
15	Donnerstag	29. Juli 2027	Montag	26. Juli 2027	14.00 Uhr
16	Donnerstag	19. August 2027	Montag	16. August 2027	14.00 Uhr
17	Donnerstag	02. September 2027	Montag	30. August 2027	14.00 Uhr
18	Donnerstag	16. September 2027	Montag	13. September 2027	14.00 Uhr
19	Donnerstag	30. September 2027	Montag	27. September 2027	14.00 Uhr
20	Donnerstag	14. Oktober 2027	Montag	11. Oktober 2027	14.00 Uhr
21	Donnerstag	28. Oktober 2027	Montag	25. Oktober 2027	14.00 Uhr
22	Donnerstag	11. November 2027	Montag	08. November 2027	14.00 Uhr
23	Donnerstag	25. November 2027	Montag	22. November 2027	14.00 Uhr
☆☆☆☆	Weihnachts- & Neujahrsglückwünsche in den Echoausgaben Nr. 24 und Nr. 25		Freitag	26. November 2027	14.00 Uhr
24	Donnerstag	09. Dezember 2027	Freitag	03. Dezember 2027	14.00 Uhr
25	Donnerstag	23. Dezember 2027	Montag	20. Dezember 2027	14.00 Uhr

Ohne Gewähr, Änderungen bleiben vorbehalten!

Die Redaktion

SEISLER
— COUTURE —

ÄNDERUNGEN UND FLICKARBEITEN

IM AUGUST 2026

10 Jahre
NÄHATELIER

Danke. ♥

Aus einzelnen Momenten
wurden **10 besondere Jahre.**
Und so viele schöne Aufträge,
die ich für euch ausführen durfte.

Danke für euer Vertrauen.

Danke für eure Treue.

Danke für jede Begegnung.



Seisler-Couture Nähatelier

Eveline Offner

Rüttistrasse 16

1716 Plaffeien

seisler-couture.ch

079 239 35 29

VON HERZEN
DANKE!

Plasselber Frauen gemeinsam unterwegs...

Frauenverein Plasselb

Wann: Samstag 12. September 2026

Zeiten:

Treffpunkt: Schulhausplatz Plasselb um **7.30Uhr**

Rückkehr ca. 18.30h in Plasselb

Kosten:

pauschal 80.00 Fr. Mitglieder / 95.00Fr. Nichtmitglieder

(inkl. Mittagessen und Zvieri ohne Getränke)

Programm:

Besuch in der Vogelwarte Sempach (freie Besichtigung)

Gemeinsames Mittagessen

(falls Allergien oder Vegetarisch/Vegan bitte bei Anmeldung melden)

Schiffahrt Region Luzern

Wir hoffen, dich auf der Reise mit dem Hornercar

begrüssen zu dürfen...

Anmelden bis zum 2. September 2026

Miriam Andrey, Frühli 4, 1737 Plasselb 079/544 49 68

Brunch in Plaffeien

**Am Sonntag, 6. September 2026
von 09.00 bis 13.00 Uhr**

**Die Mitte
Oberland**

Alle sind herzlich willkommen! Mit musikalischer Unterhaltung

Ort: beim neuen Werkhof Forstbetrieb Schwyberg, Ober Hapfere 20

Preis pro Person:	Erwachsene	CHF 25.-
	Kinder 7 bis 15 Jahre	CHF 12.-
	Kinder bis 6 Jahre	Gratis

Anmeldung erwünscht bis Donnerstag, 3. September 2026:

Natel Martina:	079 954 28 00
Natel Antoinette:	079 715 97 63
Natel Armin:	079 735 33 06
E-Mail Armin:	armin.jungo@sensemail.ch

Helfe mit, Die Mitte zu stärken! Als Mitglied kannst du uns bei der Verwirklichung unserer Ziele aktiv unterstützen. Weitere Infos findest du unter sense.die-mitte.ch



Zu vermieten in Ried, Oberschrot

Ab 01.10.2026

2.5 Zimmerwohnung im 1. Stock

Balkon mit Bergsicht

Eigene Waschmaschine/Trockner im EG

Direkt an Bushaltestelle

Nichtraucher

Miete Fr. 900.- inkl. Nebenkosten

Kontakte: 079 565 63 05 oder 079 549 70 15

Grosszügige 4 ½ Zimmer-Wohnung in Plasselb zu vermieten

Bezugsbereit ab 01.11.2026

4 ½ Zimmer-Wohnung à 115 m² mit grosser
Wohnküche, eigener Waschmaschine, Balkon,
Einstellplatz in Garage, Keller und Estrich.

Mietzins Fr. 1'300.- inkl. Nebenkosten

Bei Interesse: 079 216 49 55



GEMEINDE
PLAFFEIEN



Der ROBIHORSE kommt nach Plaffeien

Der Robidog erhält einen grossen Bruder: **ROBIHORSE**. Um die Sauberkeit auf öffentlichen Wegen und Plätzen weiter zu fördern, stellt die Gemeinde an vier Standorten im Dorfgebiet ROBIHORSE-Behälter auf.

Diese Entsorgungsstationen ermöglichen es Reiterinnen und Reitern, Pferdemist unkompliziert und fachgerecht zu entsorgen. Damit leisten alle einen wertvollen Beitrag zu sauberen Strassen und Wegen sowie einem angenehmen Miteinander.

Der in den Behältern gesammelte Pferdemist wird von der Gemeinde zusammen mit dem Grüngut entsorgt. **Wir bitten deshalb darum, ausschliesslich Pferdemist in den ROBIHORSE-Behältern zu entsorgen und keine anderen Abfälle einzuwerfen!**

Wo kein ROBIHORSE zur Verfügung steht, bitten wir um die Einhaltung folgender Regeln:

- **Quartierstrassen und Strassen:** Pferdeäpfel bitte an den Strassenrand schieben und nach dem Ausritt einsammeln.
- **Wald- und Feldwege:** Pferdeäpfel bitte sauber an den Wegrand schieben. Dort dürfen sie liegen bleiben und sich auf natürliche Weise zersetzen.

Die Gemeinde bedankt sich bei allen Pferdehalterinnen und Pferdehaltern für ihre Unterstützung und den verantwortungsvollen Umgang im öffentlichen Raum.

Das Bauamt von Plaffeien



sonnegg-Fest

wohnen und werken

Samstag, 29. August 2026, 09.00 - 17.00 Uhr
im Forst I, 1719 Zumholz



Besichtigung Sonnegg nach dem Umbau

→ Besichtigen Sie ab 11.00 Uhr die neuen Räumlichkeiten



Festwirtschaft & Verpflegung

→ Getränke und Verpflegung beim Festzelt



Musik & Unterhaltung

→ ab 11.00 Uhr Trio Triple A

→ 14.00 Uhr Kinder- und Jugendchor Cantini



Kinderprogramm

→ 11.00 Uhr / 13.00 Uhr / 15.00 Uhr

Märlitante Mirjam und Lama-Spaziergänge mit Wayra

→ Kinderschminken und Kinderspiele

Verkaufsstände



→ Eigenprodukte Sonnegg

→ Bodebeck Sangernboden (Zöpfe), Damaris Zbinden (Burebrot)

→ Bluemegflüschter Plasselb

→ Kollys Grümpel-Stübli Plaffeien

→ Trachtengruppe Kaiseregg (Härzbräzele)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Japankfer erkennen (*Popillia japonica*) Quarantneorganismus

Eine Bedrohung für Nutzpflanzen, Wälder und Grünflächen

Der als Quarantneorganismus (besonders gefährlicher Schadorganismus für Pflanzen) eingestufte Japankfer kann Kultur-, Wild- und Zierpflanzen erheblichen Schaden zufügen: **Jeder Verdacht sollte so schnell wie möglich gemeldet werden**.



Erkennung:

1

Grsse (ca. 1 cm) :
Kleiner als ein Fnfrappenstck



2

Farbe
- Kopf und Thorax metallisch grün
- Deckflügel kupferfarben



3

Hinterleib :
- 5 kleine weisse Haarbüschel auf jeder Seite
- 2 grössere Büschel am ende des hinterleibs

Was ist bei einem Verdacht zu tun :

1. Das Insekt einfangen und in ein Glas einschliessen.
2. Vorsicht vor Verwechslungen: vergleichen, ob es sich nicht um eine nahe verwandte Art handelt (siehe Rückseite).
3. Im Zweifelsfall das Insekt für mindestens 2 Stunden in den Gefrierschrank legen.
4. Mehrere Fotos von dem toten Insekt (Seiten und Rücken) machen.
5. Der kantonalen Pflanzenschutzdienst per Tel. 026 305 58 00 informieren, inkl. Ort des Fundortes.



Japankfer : Verwechslungsmöglichkeiten

STOP	OK	OK	OK
Japankfer <i>Popillia japonica</i>	Gartenlaubkfer <i>Phyllotreta horticola</i>	Rosenkfer <i>Cetonia aurata</i>	Malikfer <i>Melolontha melolontha</i>
FARBEN UND AUSSEHEN			
Kopf und Thorax metallisch grün	gleiche Farben gleicher Glanz	ganzer Körper metallisch grün	Deckflügel braun und behaart
glänzende kupferfarbene Deckflügel	Körper länglicher	weisse Streifen auf den Deckflgeln	spitz zulaufender Hinterleib
DIMENSIONEN			
Grsse : ~ 1 cm	ähnliche Grsse (1 cm)	doppelte Grsse (1,5 - 2 cm)	doppelte bis dreifache Grsse (2 - 3 cm)
VORHANDENSEIN UND VERTEILUNG VON HAAREN			
2 grosse Büschel weisser Haare an der Spitze des Hinterleibs	Haare auf dem gesamten Körper (Deckflügel, Thorax)	nur Haarbüschel an der Seite	kurze weisse Haare, die an den Seiten in einem Dreieck angeordnet sind
5 kleine, deutlich abgegrenzte Büschel weisser Haare an den Seiten	diffuse Haare rund um den Hinterleib (keine Büschel)		

Quellen Fotos:

© 1. Christian Schweizer, Agroscope
© 2. Canton Tessin, Service phytosanitaire
© 3. Thomas Shahan, Oregon Department of Agriculture
© 4. Lech Borowiec, University of Wroclaw
© 5. www.ukbeetles.co.uk
© 6-10. Marguerite Charcos, INRAE

Danksagungen:

Inspektorat phytosanitaire du canton de Vaud für die Bereitstellung des Merkblatts «DGM-Fiche technique «Reconnaissance le scarabe japonais» und die Fachstelle Pflanzenschutz des Kantons Bern für das «Merkblatt-Popillia-japonica-Schreibegrten».

Weitere Informationen über

dieses Organismus finden Sie unter „Japankfer“ auf :
www.fr.ch/de/grangeneuve/beratung-und-expertisen/kantonaler-pflanzenschutzdienst

